



NOVÁS CALVO, Lino. *Un escritor en el frente republicano.* **Introd. comp. y notas de Carlos ESPINOSA DOMÍNGUEZ.** Madrid: FCE, Consello da Cultura Galega, 2018. 658 pàgs. [16,5 x 23].

Gràcies a la donació al Consello da Cultura Galega, per part de la seva filla, de la documentació personal de l'escriptor gallec Lino Novás Calvo, emigrat a Cuba, on va desenvolupar la seva activitat professional, i exiliat a Estats Units després de la Revolució, on va morir a Nova York en 1983; podem aproximar-nos a la seva visió de la Guerra civil espanyola, on va exercir de periodista des del front republicà.

Enviat com a corresponsal a Espanya del seminari gràfic *Orbe* entre 1931 i 1933, va prendre partit ràpidament per la causa republicana. A partir de 1933 treballarà com a periodista independent per a diverses publicacions, com *La Voz*, *Diario de Madrid*, *El Sol*, *Mundo Gráfico*, *Los Cuatro Vientos*, *Anales de la Universidad de Madrid* i *Revista de Estudios Históricos*, i com a traductor d'obres de William Faulkner, Aldous Huxley i D.H. Lawrence.

Quan esclatà la Guerra Civil va participar en organitzacions com Socors Roig Internacional (publicant al llarg del conflicte bèl·lic articles en el seu òrgan *Ayuda*, del que arribaria a ser redactor en cap) i la Federación de Estudiantes Hispanoamericanos en Defensa de la República. Després d'un curt període de temps integrat com a soldat en el "Quinto Regimiento", i com ell mateix reconeixeria "*ser miembro del Quinto Regimiento era devenir, automáticamente, miembro del Partido Comunista*", la seva activitat periodística i militant el va portar a convertir-se en reporter de guerra per a *Mundo Obrero*, òrgan central del Partido Comunista de España. També escriuria, a partir de 1937, per a *Frente Rojo*, publicació també de signe comunista editada a Barcelona.

El resultat de la seva activitat com a corresponsal de guerra serien dos-cents articles publicats entre octubre de 1936 i gener de 1939, mostrant-nos tant la seva interpretació personal dels esdeveniments com una crònica cronològica del curs de la guerra. En els seus articles trobem un ampli ventall de temàtiques, des d'episodis heroics de soldats anònims fins a detalls de la vida quotidiana a les trinxeres, sense oblidar la tasca del personal sanitari o les activitats a la rereguarda. Els seus articles no eren merament descriptius, sinó que també incorporaven reflexions polítiques i econòmiques com la necessària unitat entre socialistes i comunistes o la importància de desenvolupar una economia de guerra.

Amb la derrota republicana, Novás Calvo va abandonar Espanya el 1939 travessant la frontera francesa. Una vegada instal·lat novament a l'Havana, des d'allà escriuria nous articles sobre la causa republicana, especialment dedicats al tema dels refugiats. La seva evolució ideològica personal el convertiria a posteriori en un fervent anticomunista, on en paraules de Carlos Espinosa Domínguez, compilador i autor de la



introducció del llibre, “*cuesta reconocer en ese Novás Calvo desengañado y escéptico al hombre que había apoyado y defendido de modo resuelto y sincero la causa republicana*”.

IHE
(Secretaria de la Revista)

Traducción de la reseña anterior:

Gracias a la donación al Consello da Cultura Galega, por parte de su hija, de la documentación personal del escritor gallego Lino Novás Calvo, emigrado a Cuba, donde desarrolló su actividad profesional, y exiliado en Estados Unidos tras la Revolución, donde murió en Nueva York en 1983; podemos aproximarnos a su visión de la Guerra civil española, donde ejerció de periodista desde el frente republicano.

Enviado como corresponsal en España del seminario gráfico *Orbe* entre 1931 y 1933, tomó partido rápidamente por la causa republicana. A partir de 1933 trabajó como periodista independiente para diversas publicaciones, como *La Voz*, *Diario de Madrid*, *El Sol*, *Mundo Gráfico*, *Los Cuatro Vientos*, *Anales de la Universidad de Madrid* y *Revista de Estudios Históricos*, y como traductor de obras de William Faulkner, Aldous Huxley y D.H. Lawrence.

Tras estallar la Guerra Civil participó en organizaciones como Socorro Rojo Internacional (publicando a lo largo del conflicto bélico artículos en su órgano *Ayuda*, del que llegaría a ser redactor jefe) y la Federación de Estudiantes Hispanoamericanos en Defensa de la República. Después de un corto periodo de tiempo integrado como soldado en el Quinto Regimiento, y cómo él mismo reconocería “*ser miembro del Quinto Regimiento era devenir, automáticamente, miembro del Partido Comunista*”, su actividad periodística y militante lo llevó a convertirse en reportero de guerra para *Mundo Obrero*, órgano central del Partido Comunista de España. También escribiría, a partir de 1937, para *Frente Rojo*, publicación también de signo comunista editada en Barcelona.

El resultado de su actividad como corresponsal de guerra serían doscientos artículos publicados entre octubre de 1936 y enero de 1939, mostrándonos tanto su interpretación personal de los acontecimientos como una crónica cronológica del curso de la guerra. En sus artículos encontramos un amplio abanico de temáticas, desde episodios heroicos de soldados anónimos hasta detalles de la vida cotidiana en las trincheras, sin olvidar la labor del personal sanitario o las actividades en la retaguardia. Sus artículos no eran meramente descriptivos, sino que también incorporaban reflexiones políticas y económicas como la necesaria unidad entre socialistas y comunistas o la importancia de desarrollar una economía de guerra.

ÍNDICE HISTÓRICO ESPAÑOL



ISSN: 0537-3522

CEHI- Universitat de Barcelona (maig 2018)

Con la derrota republicana, Novás Calvo abandonó España en 1939 atravesando la frontera francesa. Una vez instalado nuevamente en La Habana, desde allí escribiría nuevos artículos sobre la causa republicana, especialmente dedicados al tema de los refugiados. Su evolución ideológica personal lo convertiría a posteriori en un ferviente anticomunista, donde en palabras de Carlos Espinosa Domínguez, compilador y autor de la introducción del libro, *“cuesta reconocer en ese Novás Calvo desengañado y escéptico al hombre que había apoyado y defendido de modo resuelto y sincero la causa republicana”*.

IHE

(Secretaría de la Revista)